

## Índice

Editorial

Músicas - Eras del shoshanim  
- From a distance

Não precisamos um do outro.

Ousipinação para os infelizes.

Teatro - Romeo palacius . Giulietta júlia.

Passeatempo - Cruzadas

Respostas das cruzadas

Escolher a alma é apazecer o Deus.

Segredos femininos.

Sonhos de paz.

O capítulo de tzofim.

O que é ritual?

Humor - "English signature"

Agradecimentos

## Editorial

Estamos "começando" o semestre com algumas novidades : se chedarin já estão prontos , o teto de tecelaria andar também , além de termos de volta novo , velhos boqueirin .

Talvez , esse seja um ótimo começo para a nova máquina voltar a funcionar direito . Mas , para que isso aconteça , todos temos que saber que somos importantes dentro da triá . e , cumprir as nossas responsabilidades .

Esperamos que isso aconteça , e que todo mundo se ajude .

Vamos deixar de ser pessimistas , porque a diferença entre o possível e o impossível está na determinação de cada pessoa !

Die Neazekim  
Vaadat Ronut

## Músicas

### Erev shel shoshanim

Erev shel shoshanim  
Netzera el habusim  
Mor beanim elevona  
Le rauelech miflau

\*Laila iored leat  
Veruach shoshan nochua  
Hava el chash lach shir balat  
Zemer shel achava

\* 2 veces

Shachar omnia iosa  
Roshch male etallin  
Dek el hadorot shoshanim  
Etefenu li

\*Laila iored leat  
Veruach shoshan nochua  
Hava el chash lach shir balat  
Zemer shel achava.

\*2 veces

## *From a distance*

From a distance the world looks blue and green  
And the snow kept mountains white  
From a distance the ocean means the stream  
And the eagles tates to fly  
From a distance there is harmony and it equals  
through the land  
It's the voice of hope  
It's the voice of peace  
It's the voice of every man  
From a distance we all have enough and no one  
needs me  
And there are no guns, no bums, and no disease  
No hungry mouths to feed  
From a distance we are instruments marching in a  
common band  
Playing songs of hope  
Playing songs of peace  
They're the songs of every man

God is watching us (3 veces) from a distance

From a distance you look like my friend, even  
though we are in war  
From a distance I just cannot comprehend what all  
these fights, ~~are for~~ and these war  
From a distance there is harmony and it equals  
through the land

AND

Tis the hope of hopes  
Tis the love of loves  
Tis the heart of every man  
Tis the hope of hopes  
Tis the love of loves  
This is the song of every man

God is watching us (3 vezes) from a distance  
Oh God is watching us (3 vezes) from a distance.

## Nós precisamos um do outro

Precisamos um do outro quando o peso nos  
acabrunha e esperaríamos ser consolados.

Precisamos um do outro quando nos metemos em  
dificuldades e sentimos medo.

Precisamos um do outro no desespero, nas tentações,  
quando precisamos ser trazidos de volta ao bom  
senso e aos nossos sentimentos mais positivos.

Precisamos um do outro quando nos atiramos a uma  
grande tarefa e não podemos terminá-la sozinhos.

Precisamos um do outro quando na hora da sucessão,  
quando procuramos alguém com quem partilhar nossos  
triunfos.

Precisamos um do outro na hora da derrota, pois, se  
fôrmos encorajados, poderemos aguentá-la e mais uma  
vez nos poremos de pé, firmes e fortes.

Precisamos um do outro na hora de nossa morte,  
para que mais suave nos preparem para a nova  
jornada.

Até longe de toda nossa vida precisamos uns dos  
outros e os outros precisam de nós.

George E. Odeli

## Inspiração para os infelizes

Era uma vez um canarinho que odiava ter de voar para o sul por causa do inverno. Ficava apavorado com a idéia de abandonar seu lar, e adiou a viagem até o último momento possível.

Quando o canarinho partiu e iniciou seu voo para o sul, começou a se formar uma insistente camada de gelo sobre suas asinhas.

Quase morto de frio, foi perdendo altura e caiu numa cocheira.

Quando estava passando pelo que pensava ser seu último alento, uma vaca saiu da cocheira, e virando o traseiro em sua direção, recobria o pobre canarinho de merda.

A princípio, o canarinho não podia pensar em outra coisa, a não ser que aquele era um modo terrível de morrer, todo caçado.

Porém quando a merda começou a entrar em suas pernas, começou a aquecê-lo, e a vida foi voltando lentamente a seu corpo.

Ele descobriu que tinha espaço para respirar. De repente sentiu-se tão feliz que começou a cantar.

Neste momento entrou um gato na cocheira e começou a remover a monte de merda para ver de onde vinha o som.

O gato finalmente descobriu o canarinho, e o comeu!

MORAL DA HISTÓRIA

1-Nem sempre aquele que tira você da merda é seu amigo.

2-Nem sempre aquele que caga em cima de você é seu inimigo.

3-Daíde que você se senta quente e confortável, mesmo que seja num monte de merda mantém a bico fechado.

4-Quem está na merda não canta.

## Teatro Romeu palestino, Julieta judia.

Todas as noites, em Jerusalém - Oeste, quando a noite invade a cidade, o ator palestino Halifa Natur e a atriz israelense Orna Katz se unem, ignorando o estado de inimizade entre suas famílias. Duas antigas instituições de igual dignidade. Na ocasião em que os árabes e judeus começaram a escrever suas mais belas páginas de esperança para ambos os povos ameaçados, os atores relatam, metade em hebraico, metade em árabe, páginas de amor de Shakespeare. O ambicioso, intenso e envolvente espetáculo Romeu e Julieta, encenado por atores árabes e israelenses, poderá ser visto no festival de Lille, França, de 8 a 16 de outubro próximo.

É difícil imaginar os contratempos encontrados pelas duas equipes na montagem do espetáculo. O fato de dois povos, duas culturas e duas tropas se encontrarem em um palco - o teatro de El-kasaba de Jerusalém-Leste e o teatro de Khan - erigiu muita persistência. Desde que o desafio foi lançado há mais de cinco anos, antes de se iniciarem as negociações de paz, pelo israelense Eran Baniel, diretor artístico de Khan, juntamente com seu colega Fouad Awad, de Nazaré, o processo não para de ser questionado pelas forças políticas.

No consulado geral da França, aconteceu o primeiro encontro entre os protagonistas, acompanhados por

Thierry de Beauçé, contando com a adesão de François Mitterrand. Em tom simpático e sério, Enan Baniel explica que a peça não passa de um empreendimento cultural centrado na obra de Shakespeare e que não tem como objetivo mudar o panorama diplomático da região. "Nós não tivemos tempo de conhecer os palestinos. Eu mesmo não tinha contato com o idioma árabe na escola e agora estou aprendendo". Enan não esconde os obstáculos que seus novos aliados tiveram de enfrentar no decorrer dessa experiência. Foi preciso convencer os dois lados. Enan queria um teatro independente, no qual palestinos, apesar do orçamento bastante inferior, não fossem os "empregados" dos israelenses.

A negociação para a composição da montagem financeira foi difícil e trabalhosa, devendo incluir os princípios dos palestinos representados por Fouad Atwat, trabalhando com Enan: "Pesar das taxas que são cobradas, recusamos as verbas estruturais". E sem uma instituição estrangeira apoiando os palestinos, a co-produção corria risco de fracassar.

### Eforço Conjunto

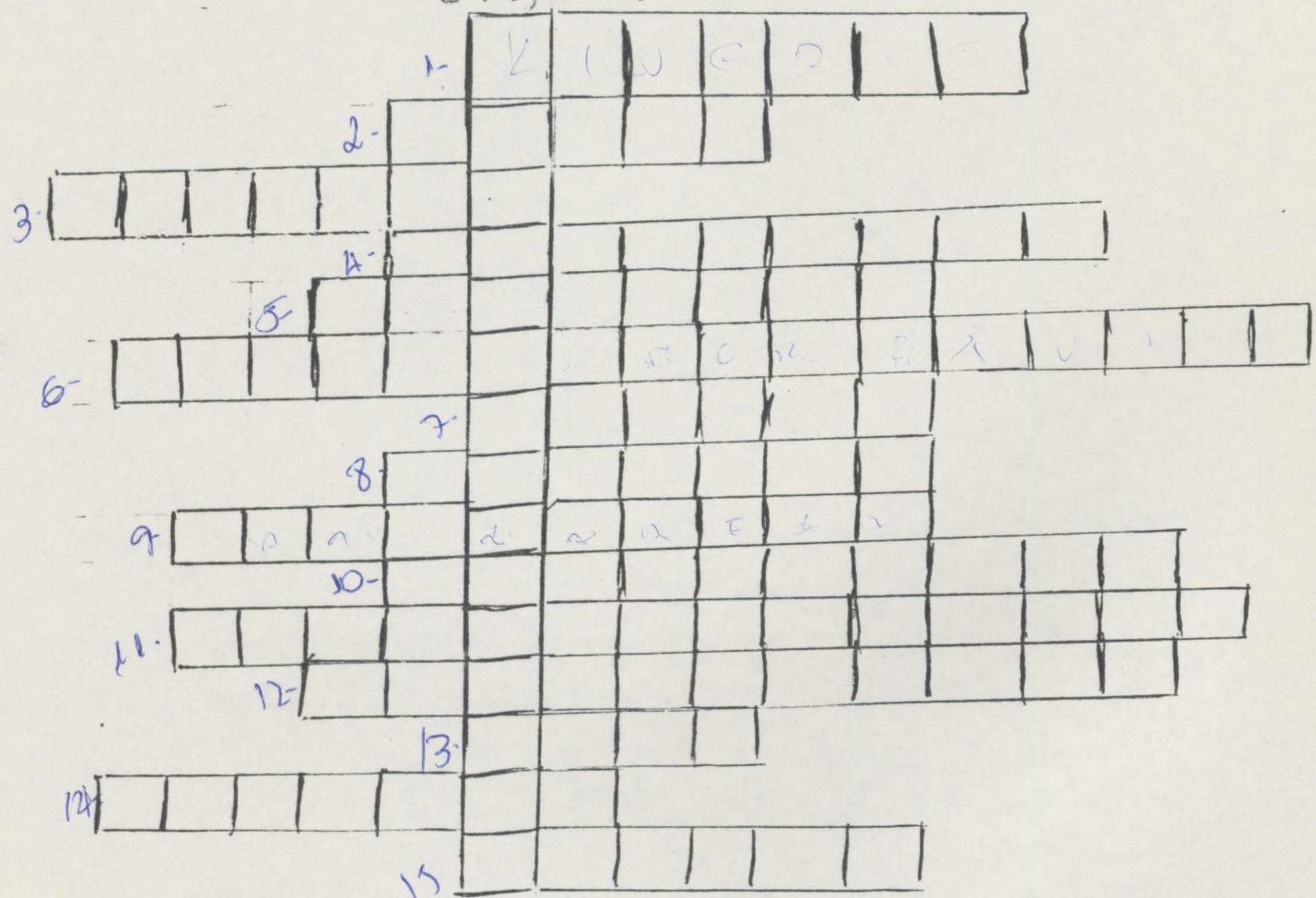
Em janeiro passado, Brigitte Delaney, diretora do festival de Lille, foi ao encontro dos dois diretores e de George Ibrahim, diretor do teatro palestino, e conseguiu 600 mil francos para os palestinos. Caiube a dinâmica Fundação de Jerusalém, cujo presidente é nada menos que o antigo prefeito Teddy Kollek, o

encargo de arrecadar fundos nos Estados Unidos e nos países europeus (Viena ofereceu o vestuário). Outra dificuldade encontrada foi a desconfiança dos atores, que às vésperas da operação só se conheciam pelos ataques da Intifada e pelas balas dos pistoleiros.

Foi com muito custo que as primeiras leituras da peça ocorreram em Jerusalém-Leste. Alguns atores dos territórios ocupados tinham que circular escondidos no porta malas do carro, por causa do toque de recolher. Khalid Massou, habitante de Belém, onde não há terrorismo, via sua permissão de livre passagem ser bloqueada pelos soldados israelenses. Foi preciso uma ameaça de greve para revertêr a situação. O acesso ao espetáculo não é livre para o público palestino. Se são beneficiados com lugares de preço reduzido, não têm acesso a Jerusalém-Leste sem autorização. Metáfora da tal sucessão de Cláudio Mélio, Romeo e Julieta, segundo George Ibrahim, "não trata da reconciliação de duas famílias, como acontece com Capuletos e Montecchios. A encenação insiste em enfatizar as mortes causadas pelo ódio e pela guerra".

Da L'Espresso

**Passatempo  
Cruzadas**



Resolva estas cruzadas, e saiba um pouco mais sobre Israel.

1-Nome do local de onde é retirada a água para dar à la ao Neguev (lago)

2-E hoje um lugar muito discutido em Israel em troca da paz com a Síria. (se encontra o monte Hermon)

3-Situado em Jerusalém, o \_\_\_\_\_ é o parlamento e tem suas cadeiras em forma de menorah

- 4-Cidade em que os judeus jamais esqueceram. É conhecida como a capital das religiões
- 5-Nesse lugar, se encontra uma miniatura de Jerusalém na época do segundo templo (lugar turística)
- 6-Personagem importante para a história judaica. Proclamou a independência de Israel
- 7-É conhecida como os olhos de Israel, por ser o ponto mais alto
- 8-Local onde muitos judeus morreram nas garras dos romanos. Situa-se próximo ao Mar Morto
- 9-Lugar mais baixo do mundo, situa-se na fronteira entre Israel e Jordânia e é famosa por seu bem à pele
- 10-Nome do museu onde se encontra o maior número de arquivos sobre o holocausto encontrados até hoje
- 11-Nesse lugar estão guardados pergaminhos encontrados na região do Mar Morto há séculos atrás escritos.
- 12-Antigo nome de Hebron
- 13-É o sionismo realizado
- 14-Uma das cidades mais importantes, onde fica o museu da diáspora e a hard rock cafe
- 15-É o sonho da maioria dos judeus conhecer

## *Respostas das cruzadas*

- 1-Kineret
- 2-Golan
- 3-Knesset
- 4-Jerusalém
- 5-Holyland
- 6-David ben Gurion
- 7-Hermon
- 8-Massada
- 9-Mar Morto
- 10-Yad vashem
- 11-Eichal a sefer
- 12-Kiryat arba
- 13-Alia
- 14-Tel Aviv
- 15-Israel

Obedecer a alma é agradecer a Deus.

Um simples homem, um dia perguntou: "Quais são as coisas que devo fazer para agradecer a Deus?"

"Abraão aceitava os estranhos e Deus ficou contente. Elias não gostava de estranhos e Deus ficou contente. David tinha orgulho do que fazia e Deus ficou contente. O publicano diante do altar tinha vergonha do que fazia e Deus ficou contente. João Batista foi para o deserto e Deus ficou contente. Jonas foi para a grande cidade de Nínive e Deus ficou contente."

"Portanto, pergunta a tua alma o que ela tem vontade de fazer. Quando a alma caminha de acordo com seus sonhos, ela dá alegria a Deus."

Paulo Coelho

## Segredos Femininos...



## Sonhos de Paz.

Ontem tive um sonho tão lindo.  
Que eu nunca havia sonhado:  
Por mais estranho que pareça.  
Sonhei que a guerra tinha acabado.

Sonhei que havia uma sala  
Enorme, repleta de gente:  
E todos assinavam um papel dizendo  
Que a paz reinaria eternamente.

Depois todos todos deram-se os braços  
Como há muito tempo não se usava dar:  
E cheios de ternura e graça  
Foram para a praça e começaram a se abraçar.

E se abraçaram toda, direita  
Que a vizinhança toda despertou:  
E foi tanta felicidade  
Que toda a cidade se iluminou.

E foram tantas armas jogadas ao chão,  
Numa explosão de alegria como não se ouvia mais.  
Que o mundo compreendeu...  
E a dir amanheceu em paz.

## O capítulo de "tzofim" (espiritualismo)

Oi!... Tomei a decisão de escrever no íton algo que possa ser de interesse para todas as idades, desde tzofim até bogrim.

Paralelamente achei certo dividir as ideias e escrever aos poucos, ou seja, em cada íton um capítulo diferente, para despertar a curiosidade de todos... Quando chegará o próximo íton?...  
E então vamos começar...

### Como se orientar num lugar sem bússula e sem mapa.

Provavelmente que você esteja num "livel" perto da "Hachshara", e de repente percebem que...estão perdidos!!...O que fazer primeiro?...Vamos ver.  
Antes de começar a andar na direção errada, é melhor decidir em que direção queremos ir e como achar os pontos de referência para não errar outra vez.

### "COMO ACHAR O SENTIDO DURANTE O DIA?

O sol:

O sol nasce um pouco ao sul do leste e se põe um pouco ao norte do oeste, este "pouco" varia conforme a estação do ano.

Por isso seria impossível achar o verdadeiro norte orientado pelo sol.

Se você precisa achar uma direção geral, então o sol é o melhor ponto de referência.

#### \*Método "ponta da sombra":

Para achar um sentido, você deve agir da seguinte forma:

- afundar um pedaço de madeira relativamente reto dentro da terra, num lugar onde o chão seja liso, para não atrapalhar a sombra.

(marcar o lugar onde chega a ponta da sombra, no chão, com uma pedra ou outro objeto que possa servir para tal.)

- esperar que a ponta da sombra se move alguns centímetros e então marcar a nova ponta. (se você estiver usando um pau que mede aproximadamente um metro, deverá esperar 15 minutos. Quanto mais comprido o pau, mais rápido se moverá a sombra.)

- marcar em linha reta entre os dois pontos. (esta linha indica o sentido geográfico "leste-oeste". Sobre a linha, o primeiro ponto marcado será sempre o ponto leste, e o segundo será o oeste. Isto será válido em todas as horas em qualquer lugar do planeta Terra.)

- marcar uma outra linha, em ângulo de 90 graus em relação à primeira linha, este será o sentido norte-sul. Lembrar sempre que o leste está à direita do norte

## E PARA SABER ATRAVÉS DA SOMBRA?

O relógio do sol divide o dia em 12 horas que não são iguais entre si, e sempre mostrará as 06.00 hs de amanhecer e as 18.00 do entardecer.

Se não tiver outra relógio, então o sol nos permitirá saber as horas de claridade do dia que restam até a noite. A diferença de tempo entre as horas do relógio magnético e as do sol são poucas, e diferem conforme a época do ano e lugar do planeta onde estivermos perdidos.

Para saber a hora, você deve partir do seguinte:

O ponto norte das linhas já marcadas (na sombra) será sempre as 12.00 hs, o ponto leste das linhas marcadas será sempre as 18.00 hs.

O ponto sul das sombras marcadas será sempre as 6.00 hs.

Tudo é válido sempre, em qualquer lugar do planeta.

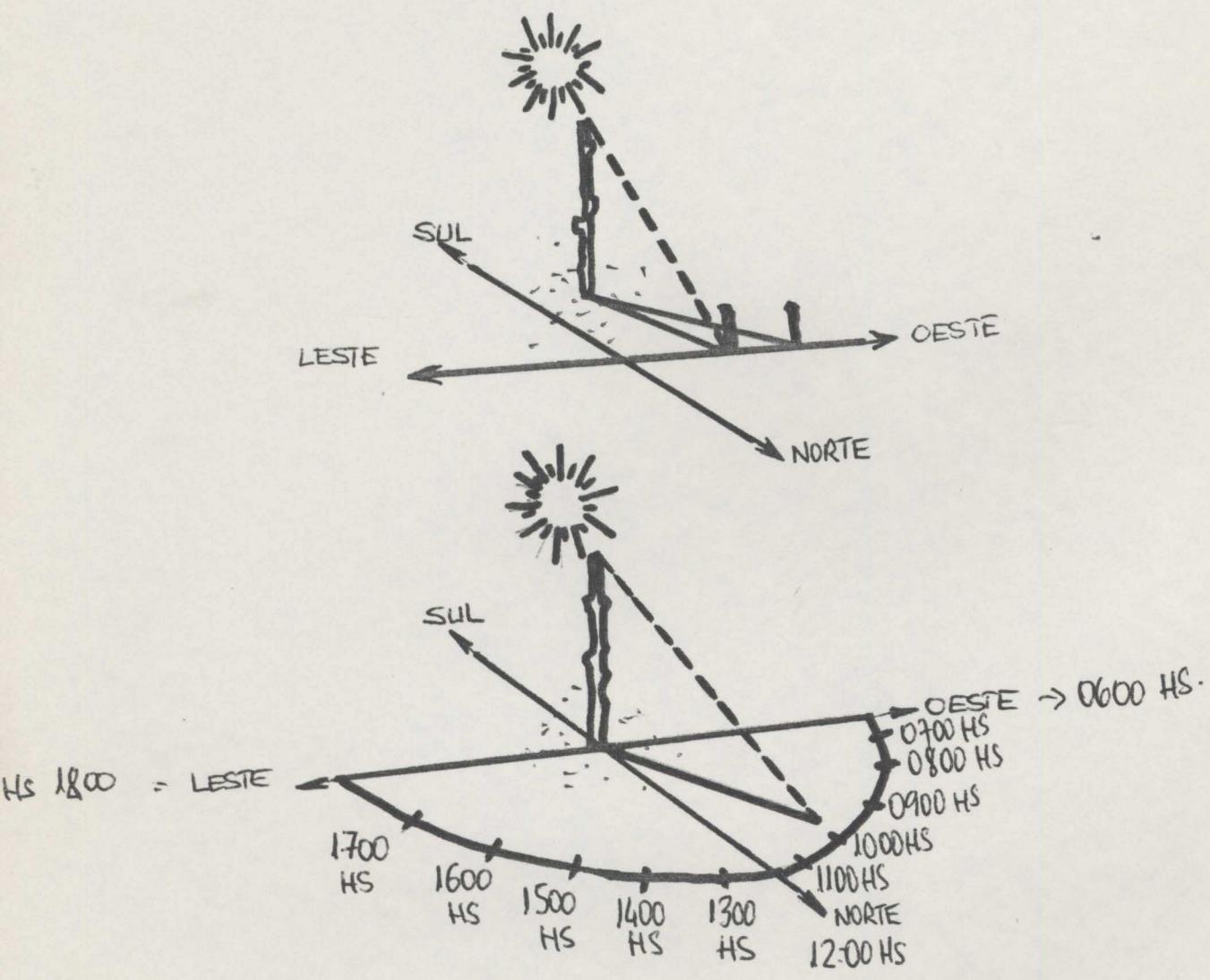
A sombra do pau será o ponteiro das horas do relógio, a sombra vai se mover no sentido das agulhas do relógio ou em sentido contrário conforme o lugar que estivermos perdidos.

Preste atenção nos exemplos dados nos desenhos.

No próximo capítulo, no item que vem, vamos estudar como nos localizar quando perdidos "na noite".

Lembre-se!

Jacky.



## O que é ritual?

É uma manifestação externa de um sentimento interno. Nós, seres humanos, não vivemos somente com nossas cabeças, com nossos pensamentos e sentimentos. Se eu gosto de alguém profundamente, mas falho em expressar este amor em termos concretos, o objeto de meu afeto não se sentirá amado. Eu posso pensar a respeito do Shabat, mas somente pensar a respeito dele não me dará experiência de Shabat. Sómente a observância do Shabat o dará. Posso pensar a respeito da liberdade, mas somente os rituais do Seder me deixarão consciência acerca das lutas de nossos antepassados em obter sua liberdade do jugo egípcio. Nós não vivemos em pensamentos, mas em ações. E assim, o judaísmo sempre tem praticado a ação, o ritual.

"Se encontrarás alguma regra cujo significado não possas compreender, não converta-a em algo diverso."  
Talmud, Hagigah

"Quem é herói? Aquel que conquista seu desejo."  
Aust 4.1

## Humor

### "English synonyms"

Can : Pergunta feita por quem tem amnésia. Can sou eu?

Cream : Roubar, matar, etc. Ele cometeu um cream.

Cheese : Penúltima letra do alfabeto. Xadim se escreve com cheese.

Vase : Momento de jogada. Agora é minha vase.

Coffee : Onomatopéia que representa torce.

Coffee...coffee!

Year : Deixar, partir. Deixe-me year!

Hand : Entregar-se, dar-se por vencido. Você se hand?

French : Dianteira. Sua da french, por favor.

Yellow : Na companhia dela. Saímos eu yellow.

Date : Mandar alguém deitar. Date ai.

Day : Conceder. Eu day um presente a ela.

Paint : Objeto usado para pintar o cabelo. Me empresta seu paint?

Fail : Oposto de bonito. Ele é fail.

River : Pior que fail. Ele é o river.

Byte : Azredir. Ela sempre byte nele.

Brought : Jovem, bonita. Ela é um brought.

Eye : Interjeição de dor. Eye que dor!

To see : Da mesma raiz de coffee. Ele desmaiou de tanto to see.

Cait : Oposto de frio. O café está cait.

Morning : Nem cait, nem frio. O café está morning.

Feel : Barbante. Me dê um pedaço deste feel para eu amarrar aqui.

Fought : Retrato. Vamos tirar uma fought ?

Label : Parte da face que envolve a boca. Ela passou batom na label.

Talk : Pó branco para bumbum de bebê. O melhor talk é o pompon.

Mickey : Afirmativo de zueimadura. Mickey-me.

Never : Flocos de gelo. Gosta de fazer bonecos de never.

Begin : Buraguinha da barriga. Tenho um begin pequeno.

Too much : Legume usado para fazer salada. Quero comer too much.

Say you : Mamilo. Ela tem um belo par de say yours.

People : Alimento à base de milho. Eu adoro comer people-ex.

Hair : Marcha de carna. Ele engatou a hair.

Pay she : Animal aquático. Colocarei um pay she no aquário.

Somewhere : Pessoa do interior. O Somewhere é irmão do Manner.

Tee : Expressão de desejo. Tee ela olhasse para mim..

Beach : Afeminada. Ele é meia beach.

Dick : Usado na música brega : Dick vale o céu azul e o sol sempre a brilhar...

Dark : Palavra usada em antigo prverbio. Melhor dark receber.

Monday : Ordenar. Outem monday lavar o carro.

Soccer : Agressão física. Dei um soccer nele.

Shoot : Outra agressão. Dei um shoot nele.

Mister : Sanduiche. Eu zuero um mister cait.

May go : Pessoa dócil. Ele é tão may go.

Hello : Esbarrar . Ele hello nela .

The Smiths : Mandar embora . O patrão the Smiths todos .

You : Expressão de curiosidade . You seu irmão , como vai ?

Bottom : Colocar . Eles sempre bottom tudo em lugar errado .

Because : Infecção cutânea . Ele pegou uma because na praia .

## Agradecimentos

Nós, da vaadat itonut, queremos agradecer a Suzy, o Celso, o Arthur, a Sabrina e a Jacky, pela ajuda que nos deram, mandando artigos.

Pedimos que continuem mandando artigos, e, que mais gente também comece a escrever.

Estamos abertos a toda tipo de críticas, elogios, e é claro, sugestões.

Contamos com todas vocês!!!

Shana tova  
Alle veagshem  
Vaadat itonut

**"HABONIM DROR"**  
SNIF SÃO PAULO

R. TOCANTINS, 108 - B. RETIRO-CEP 01126-000  
TEL.: (011) 220-7220 - SÃO PAULO - BRASIL